



Πολιτεία του Ιλλινόι
Τμήμα Ανθρώπινων Δικαιωμάτων

IDHR



Οδηγός για ΥΠΟΔΙΚΟΥΣ

ILLINOIS DEPARTMENT OF
Human Rights

GREEK

Παρεχόμενες Υπηρεσίες

Τι προβλέπει η Πράξη
Ανθρώπινων Δικαιωμάτων
του Ιλλινόι

Τι συμβαίνει όταν κατατίθεται
μια καταγγελία

The Illinois Department of Human Rights

Το Τμήμα Ανθρώπινων Δικαιωμάτων του Ιλλινόι ("IDHR") είναι η κρατική υπηρεσία που είναι υπεύθυνη για την επιβολή της Πράξης περί Ανθρώπινων Δικαιωμάτων ("Πράξη").

ΑΠΟΣΤΟΛΗ

Η ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΙΛΛΙΝΟΙ ΕΙΝΑΙ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΕΙ ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΑΤΟΜΑ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΤΕΙΑ ΤΟΥ ΙΛΛΙΝΟΙ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΡΑΝΟΜΕΣ ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΗ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΤΗΣ ΙΣΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΕΥΚΑΙΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΘΕΤΙΚΗΣ ΔΡΑΣΗΣ, ΟΠΟΣ Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΣ ΤΗΣ.

Πέρα του ότι το IDHR είναι ένας οργανισμός επιβολής, παρέχει επίσης μια σειρά από υπηρεσίες και λειτουργεί σε συνεργασία με εταιρείες, φορείς, οργανισμούς και ιδιώτες για να παρέχουν:

Δημόσιες Συμβάσεις: Όλοι οι εργαζόμενοι και οι εταιρείες που επιθυμούν να δραστηριοποιηθούν επιχειρησιακή με κάθε κρατική οντότητα στο Ιλλινόι πρέπει να εγγραφούν μέσω της Μονάδας Δημοσίων Συμβάσεων για να εξασφαλίσουν ότι έχουν εφαρμοστεί ίσες ευκαιρίες απασχόλησης και πολιτικές θετικής δράσης και είναι σε συμμόρφωση με την πράξη περί Ανθρώπινων Δικαιωμάτων του Ιλλινόι και τους κανονισμούς (http://www2.illinois.gov/dhr/Public_Contracts/Pages/default.aspx).

Η μονάδα αυτή βοηθά επίσης τις επιχειρήσεις να αναπτύξουν πολιτικές για την πρόληψη της σεξουαλικής παρενόχλησης. (http://www2.illinois.gov/dhr/Public_Contracts/Pages/Sexual_Harassment_Model_Policy.aspx).

Εκπαίδευση: Το Ινστιτούτο Εκπαίδευσης και Ανάπτυξης («Ινστιτούτο») διεξάγει, σε όλο το Ιλλινόι, εκπαίδευση που έχει σχεδιαστεί για να αυξήσει τον σεβασμό μεταξύ των διαφορετικών πολιτισμών, τόσο στο χώρο εργασίας όσο και στο σπίτι. Χρησιμοποιώντας σενάρια πραγματικής ζωής, πιστοποιημένοι εκπαιδευτές

Παρεχόμενες Υπηρεσίες από το IDHR



παρέχουν πληροφορίες σχετικά με νομοθεσίες και πρακτικές δίκαιης απασχόλησης, τρόπους για την επίλυση των συγκρούσεων μέσω της καλύτερης κατανόησης, και προϋποθέσεις μη διάκρισης, όπως η πρόληψη της σεξουαλικής παρενόχλησης. Παρέχονται φυλλάδια για ανεξάρτητη μελέτη και εργαλεία αναφοράς στο χώρο εργασίας. Το Ινστιτούτο έχει εγκριθεί από το Ινστιτούτο Πιστοποίησης Ανθρώπινου Δυναμικού και προσφέρει μαθήματα κατάρτισης Πιστοποίησης Ανθρώπινου Δυναμικού. Προσφέρονται τόσο δημόσιες όσο και ιδιωτικές συνεδρίες. Σε επί τόπου εκπαίδευση, ενδέχεται να απαιτείται αμοιβή. Για περισσότερες πληροφορίες ή για την κατάρτιση χρονοδιαγράμματος, καλέστε στο (312) 814-2477.

Αίτηση Ομιλητή του Τμήματος: Οι εκπρόσωποι του IDHR είναι διαθέσιμοι για να μιλήσουν σχετικά με τους κανόνες και τις διαδικασίες που σχετίζονται με την κατάθεση μιας καταγγελίας για διάκριση στο Ιλλινόι. Τα θέματα καλύπτουν τα δικαιώματα και τις ευθύνες των ομάδων και των ατόμων σύμφωνα με το νόμο. Το έντυπο αίτησης ομιλητή είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα του IDHR: http://www2.illinois.gov/dhr/AboutUs/Documents/Speaker_Request_Form.pdf

Ο Νόμος και Οι Ευθύνες σας

Η Πράξη Ανθρώπινων Δικαιωμάτων του Ιλλινόι απαγορεύει τις διακρίσεις όσον αφορά στην απασχόληση, τη χρηματοδοτική πίστωση, τα δημόσια καταλύματα και τις συναλλαγές ακινήτων, λόγω της φυλής, του χρώματος, της θρησκείας ενός ατόμου, του φύλου (συμπεριλαμβανομένης της εγκυμοσύνης και της σεξουαλικής παρενόχλησης), της εθνικής προέλευσης, της καταγωγής, της ηλικίας, του καθεστώτος προστασίας, της οικογενειακής κατάσταση, της αναπτηρίας, του γενετήσιου προσανατολισμού (συμπεριλαμβανομένης της ταυτότητας του φύλου), της καταγραφής συλλήψεων στην απασχόληση, της οικογενειακής κατάστασης στον τομέα της στέγασης (οικογένειες με παιδιά ηλικίας κάτω των 18) και άλλα.

Απασχόληση: Ο νόμος προστατεύει τα άτομα από τις διακρίσεις με όλους τους όρους και τις συνθήκες απασχόλησης, συμπεριλαμβανομένων των προσλήψεων, της επιλογής, της προώθησης, της μεταφοράς, της πληρωμής, της θητείας, της απαλλαγής και της πειθαρχίας.

Συναλλαγές Ακίνητης Περιουσίας (Στέγαση): Είναι παράνομο να γίνονται διακρίσεις στην πώληση ή τη μίσθωση κατοικιών ή εμπορικών ακινήτων. Μερικά παραδείγματα αυτών των διακρίσεων είναι:

- Η αλλαγή των όρων, προϋποθέσεων ή προνομίων της συναλλαγής.

- Άρνηση λήψης ή διαβίβασης μιας καλόπιστης προσφοράς.
- Άρνηση διαπραγμάτευσης ή χορήγησης στεγαστικών δανείων.
- Παραποίηση της διαθεσιμότητας ή μη μιας ιδιοκτησίας προς ενοικίαση ή πώληση

Χρηματοδοτική πίστωση: Όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που δραστηριοποιούνται στο Ιλλινόι απαγορεύεται να κάνουν διακρίσεις ως προς τη χορήγηση των εμπορικών ή προσωπικών δανείων και πιστωτικών καρτών.

Δημόσια καταλύματα: Είναι παράνομο να γίνονται διακρίσεις στην πλήρη και ισότιμη εκμετάλλευση των εγκαταστάσεων, των αγαθών και των υπηρεσιών του οποιουδήποτε μέρους δημόσιου καταλύματος, όπως μια επιχείρηση, μέρος αναψυχής, οικήματος, διασκέδασης, ή μέσου μεταφοράς.

Σεξουαλική παρενόχληση στον τομέα της εκπαίδευσης: Ο νόμος απαγορεύει ανεπιθύμητες ενέργειες σεξουαλικής φύσης ή αιτήματα για σεξουαλικές χάρες των φοιτηών από έναν εκτελεστικό, μέλος ΔΕΠ, διοικητικό υπάλληλο, ή βοηθό διδασκαλίας σε ένα δημόσιο ή ιδιωτικό εκπαιδευτικό ίδρυμα, όταν μια τέτοια συμπεριφορά επηρεάζει την απόδοση του φοιτητή, δημιουργεί ένα εκφριστικό, εχθρικό ή προσβλητικό περιβάλλον ή είναι ένας όρος ή προϋπόθεση ακαδημαϊκών ή εξωσχολικών ευκαιριών. Επίσης, είναι παράνομο για οποιοδήποτε εκπαιδευτικό ίδρυμα να μην λάβει διορθωτικά μέτρα ή τα κατάλληλα πειθαρχικά μέτρα εναντίον οποιουδήποτε εκπροσώπου απασχολείται σε ένα τέτοιο ίδρυμα, όταν το ίδρυμα έχει επίγνωση της σεξουαλικής παρενόχλησης.

Μια καταγγελία για διάκριση μπορεί να κατατεθεί στο IDHR εναντίον σας ή του οργανισμού σας, εταιρείας ή οργανισμού που υποστηρίζει ότι:

- 1) κάνατε κάποια διάκριση εις βάρος κάποιου ατόμου, του οποίου η ταυτότητα δεν αποκαλύπτεται
- 2) η συμπεριφορά βασιζόταν στην κατάσταση του ατόμου σε μία από τις προστατευόμενες τάξεις και
- 3) η συμπεριφορά ήταν σε μία από τις πέντε καλυμμένες περιοχές.

Οι καταγγελίες πρέπει να κατατεθούν στο IDHR όχι μετά το πέρας 180 ημερών από την ημερομηνία που η διάκριση έλαβε χώρα. (Στους καταγγέλλοντες επιτρέπεται για ένα έτος να καταθέσουν μηνύσεις διάκρισης στέγασης).



Σελίδα 4

Τι συμβαίνει όταν κατατίθεται μια καταγγελία

Εάν κατατεθεί μια καταγγελία στο IDHR και ονοματίζει ως υπόδικο εσάς, την εταιρεία ή τον οργανισμό σας, θα αποστέλλεται ένα αντίγραφο της καταγγελίας και το αρχικό αίτημα για πληροφορίες στον επονομαζόμενο Υπόδικο μέσω ταχυδρομείου εντός 10 ημερών από την ημερομηνία που το IDHR θα λαμβάνει μια τελειοποιημένη (υπογεγραμμένη και με ημερομηνία από συμβολαιογράφο) καταγγελία. Θα σας ζητηθεί να καταθέσετε μια επαληθευμένη απάντηση στο τέλος και να προσφέρετε μια απάντηση στο ερωτηματόλογο του IDHR μέχρι την αναφερόμενη ημερομηνία. Η παράλειψη απάντησης μπορεί να οδηγήσει σε ερημοδικία σας.

* Για τις χρεώσεις που αφορούν συναλλαγές ακινήτων, δείτε τα άρθρα 3, 7B, 8B και τον νόμον ή και τον Φυλλαδίου Ορθής Στέγασης.

Ένα συνέδριο διαμεσολάβησης είναι

μια εναλλακτική λύση για την έρευνα και μπορεί να επιλύσει γρήγορα μια καταγγελία. Η διαμεσολάβηση είναι μια άτυπη διαδικασία χωρίς κόστος στο οποίο ο Καταγγέλλων και ο Υπόδικος συναντιούνται εθελοντικά με έναν εκπαιδευμένο και πιστοποιημένο μεσολαβητή του IDHR που τους βοηθά να διερευνήσουν πιθανή επίλυση της καταγγελίας. Η διαδικασία της διαμεσολάβησης είναι εμπιστευτική και είναι διαθέσιμη για όλες τις περιπτώσεις μη στέγασης στο Σικάγο.

Όλα τα συνέδρια οικιστικής διαμεσολάβησης πραγματοποιούνται στο γραφείο του IDHR στο Σικάγο. Κατά τη διάρκεια της διαμεσολάβησης (η οποία μπορεί να διαρκέσει τέσσερις ώρες ή περισσότερο), οι δικηγόροι μπορούν να είναι παρόντες με συμβουλευτικό ρόλο. Ο μεσολαβητής του IDHR δεν επιβάλλει μια απόφαση στα εμπλεκόμενα μέρη. Η αποδοχή μιας συμφωνίας διακανονισμού δεν αποτελεί παραδοχή ενοχής από τον Υπόδικο.

Οι όροι του διακανονισμού μπορεί να περιλαμβάνουν χρηματικά ή/και μη-χρηματικά στοιχεία. Αφού επιτευχθεί μια διευθέτηση της διαμεσολάβησης, οι δύο πλευρές έχουν 10 ημέρες (η οποία μπορεί να αρθεί) για να αποχωρήσουν από τον οικισμό. Εάν τα μέρη αδυνατούν να καταλήξουν σε συμφωνία, η καταγγελία θα προχωρήσει μέχρι το στάδιο της έρευνας.

Σελίδα 5

Η Έρευνα

Η υπόθεση κινείται προς το στάδιο της έρευνας, εάν τα μέρη δεν συμμετέχουν σε διαμεσολάβηση ή εάν η διαμεσολάβηση είναι ανεπιτυχής. Οι συμμετέχοντες και οι καταγγέλλοντες έχουν την ευθύνη να συνεργαστούν στην έρευνα του IDHR. Το IDHR έχει επίσης την εξουσία για την κλήτευση των σχετικών εγγράφων και προσώπων.

Ο ρόλος του IDHR είναι να διεξάγει μια ουδέτερη διερεύνηση των καταγγελιών. Ο ανακριτής στον οποίο έχει ανατεθεί η υπόθεση μπορεί να έρθει σε επαφή και να πάρει συνεντεύξεις σχετικών μαρτύρων καθώς και να λάβει σχετικά έγγραφα από τα δύο μέρη. Οι υπόδικοι πρέπει να διατηρούν τυχόν αρχεία που σχετίζονται με την καταγγελία. Επιπλέον, οι υπόδικοι απαγορεύεται να προβαίνουν σε αντίποινα εναντίον οποιουδήποτε προσώπου έχει καταθέσει καταγγελία ή με άλλο τρόπο έχει συμμετάσχει στην έρευνα της καταγγελίας. Ένα άτομο που πιστεύει ότι έχει υποστεί αντίποινα μπορεί να υποβάλει καταγγελία στο IDHR.

Η Διερευνητική διάσκεψη

Και τα δύο μέρη μπορεί να υποχρεωθούν να παρακολουθήσουν μια διερευνητική διάσκεψη, η οποία είναι μια συνάντηση που διεξάγεται από έναν ερευνητή του IDHR. Είναι ένα εργαλείο έρευνας που έχει σχεδιαστεί για να εξασφαλίσει είτε ενδελεχή έρευνα ή εκούσια ρύθμιση. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρουσιάζει την πλευρά της διαφοράς και ανταποκρίνεται στην αντίπαλη πλευρά. Στην περίπτωση που δεν παρακολουθήσουν η διερευνητική διάσκεψη χωρίς δικαιολόγηση μπορεί να οδηγηθούν στην απόρριψη της καταγγελίας του Καταγγέλλοντα ή ερημοδικίας για τον Υπόδικο.

Εάν πραγματοποιήθηκε μια διερευνητική διάσκεψη, κάθε μέρος μπορεί να φέρει νομική συμβουλή εάν ο δικηγόρος έχει καταθέσει μια «Ανακοίνωση για την εμφάνιση.» Ωστόσο, οι δικηγόροι έχουν έναν ρόλο που είναι αυστηρώς συμβουλευτικός και δεν μπορούν να καταθέσουν στη διάσκεψη εκτός από τα θέματα των οποίων έχουν γνώση από πρώτο χέρι, ούτε να ζητούν άμεσες ερωτήσεις της κάθε πλευράς.

Δεν είναι απαραίτητο κάθε συμβαλλόμενο μέρος να εκπροσωπείται από δικηγόρο. Ο Ανακριτής θα βεβαιωθεί ότι όλα τα μέρη έχουν μια πλήρη και δίκαιη ευκαιρία να παρουσιάσουν τα γεγονότα και τα αποδεικτικά στοιχεία τους. Οι καταγγέλλοντες που δεν εκπροσωπούνται από νομικό σύμβουλό μπορούν να φέρουν έναν φίλο ή συγγενή στη διάσκεψη για την παροχή συμβουλών και την ηθική υποστήριξη. Ωστόσο, αυτό το άτομο μπορεί να καταθέσει μόνο σε θέματα, στα οποία έχει γνώση από πρώτο χέρι σχετικά με την καταγγελία. Επιπλέον, ο καταγγέλλων μπορεί να φέρει έναν διερμηνέα στη διάσκεψη, εάν χρειαστεί. Μάρτυρες μπορούν επίσης να συμμετάσχουν στη διερευνητική διάσκεψη, αλλά θα είναι παρόντες κατά την κρίση του έρευνητή.

Ο ανακριτής θα εξετάσει τους διαδίκους και θα επιτρέψει την εναλλαγή ευκαιριών στον Καταγγέλλοντα και τον Υπόδικο στην απάντηση ή/και αντίκρουση των δηλώσεων του αντιδίκου. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου οι δύο πλευρές θα έχουν τη δυνατότητα να παρουσιάσουν τα έγγραφα ή τις μαρτυρίες για την υποστήριξη της δικής τους θέσης. Ο ερευνητής μπορεί να εντοπίσει και να ζητήσει περαιτέρω τεκμηρίωση που απαιτείται για να διερευνήσει την καταγγελία.

Ο ερευνητής τηρεί ανεπίσημες σημειώσεις των δηλώσεων και των απαντήσεων. Σύμφωνα με τους κανονισμούς του IDHR, αυτές οι σημειώσεις της έρευνας είναι προνομιακές και δεν μπορεί να δοθούν σε οποιοδήποτε μέρος. Η διάσκεψη δεν είναι μια επίσημη ακρόαση και δεν παράγονται στενογραφικές μεταγραφές από το IDHR.

Μερικές φορές, ο Ερευνητής δεν θα συγκαλέσει μια διερευνητική διάσκεψη. Εάν μια διάσκεψη δεν πραγματοποιηθεί, ο ερευνητής θα συγκεντρώσει τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία σε ξεχωριστές επαφές με τον Υπόδικο και τον Καταγγέλλοντα μέσω επιστολής/ών, τηλεφωνικώς, επί τόπου συνεντεύξεων ή από μεμονωμένα συνέδρια.

Τα Πορίσματα και τα Αποτελέσματα

Μετά την έρευνα, προετοιμάζεται μια γραπτή έκθεση, η οποία συστήνει εάν υπάρχουν ή όχι "σημαντικές ενδείξεις"

για παραβίαση του νόμου. Ένα εύρημα παρουσίας «ουσιώδους στοιχείου» σημαίνει ότι υπάρχουν αρκετά στοιχεία για τον καταγγέλλοντα να αναλάβει την υπόθεση, είτε ενώπιον ενός διοικητικού δικαστή στην Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Ιλλινόι ("Επιτροπή") (έναν οργανισμό που διεξάγει ακροάσεις σχετικά με τις καταγγελίες που κατατέθηκαν από το IDHR για λογαριασμό του καταγγέλλοντα ή που υπέβαλε ο ίδιος ο καταγγέλλων) ή ένα αρμόδιο κρατικό δικαστήριο. Αυτό το φόρουμ (είτε η Επιτροπή ή το κρατικό δικαστήριο), θα ακούσει τη μαρτυρία του, θα λαμβάνει υπόψη τη μαρτυρία και θα καθορίσει εάν οι παράνομες διαιρίσεις έλαβαν χώρα.

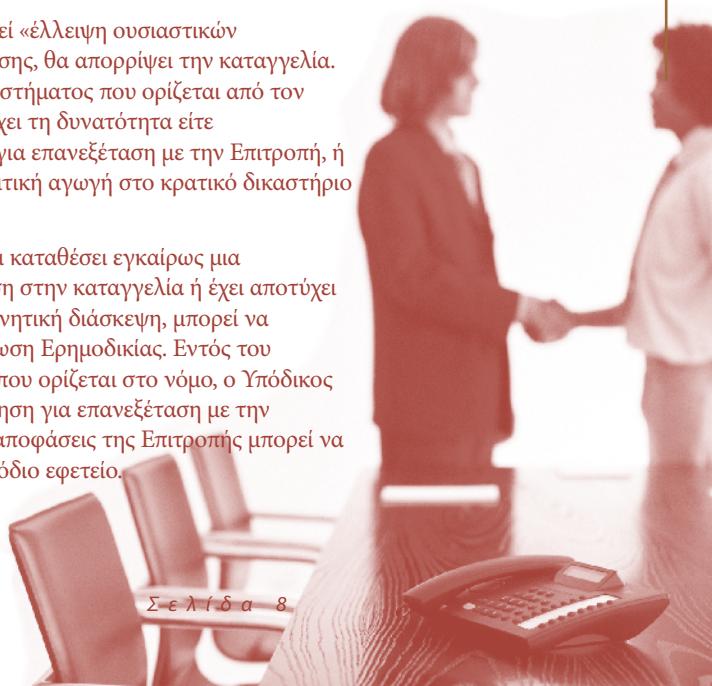
Εάν βρεθούν ουσιαστικές αποδείξεις, ο καταγγέλλων έχει τη δυνατότητα είτε 1) να ζητήσει (εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην πράξη) στο IDHR να υποβάλει καταγγελία, εκ μέρους του καταγγέλλοντος, με την Επιτροπή ή 2) να εκκινήσει μια πολιτική δράση (εντός του χρονικού διαστήματος που ορίζεται από το νόμο) σε ένα κρατικό δικαστήριο στον αρμόδιο χώρο.

Εάν ο καταγγέλλων ζητήσει από το IDHR να υποβάλει καταγγελία στην Επιτροπή, ένας δικηγόρος του IDHR θα ανατεθεί για να βοηθήσει τα μέρη να επιλύσουν ή να «συμφιλιώσουν» την καταγγελία. Εάν δεν επιτευχθεί συμφωνία διακανονισμού, το IDHR θα καθορίσει Καταγγελία για Παραβίαση Πολιτικών Δικαιωμάτων με την Επιτροπή, εξ ονόματος του καταγγέλλοντος. Ο καταγγέλλων φέρει το βάρος της απόδειξης της υπόθεσης ενώπιον της Επιτροπής.

Εάν το IDHR αποφανθεί «έλλειψη ουσιαστικών αποδείξεων» της διάκρισης, θα απορρίψει την καταγγελία. Εντός του χρονικού διαστήματος που ορίζεται από τον νόμο, ο καταγγέλλων έχει τη δυνατότητα είτε

- 1) να υποβάλει αίτηση για επανεξέταση με την Επιτροπή, ή
- 2) να εκκινήσει μια πολιτική αγωγή στο κρατικό δικαστήριο στον αρμόδιο χώρο.

Εάν ο Υπόδικος δεν έχει καταθέσει εγκαίρως μια επαληθευμένη απάντηση στην καταγγελία ή έχει αποτύχει να παραστεί στη διερευνητική διάσκεψη, μπορεί να υποβληθεί μια Ανακοίνωση Ερημοδικίας. Εντός του χρονικού διαστήματος που ορίζεται στο νόμο, ο Υπόδικος μπορεί να υποβάλει αίτηση για επανεξέταση με την Επιτροπή. Στις τελικές αποφάσεις της Επιτροπής μπορεί να ασκηθεί έφεση στο αρμόδιο εφετείο.



Σελίδα 8

Πόσο διάστημα διαρκεί η Διαδικασία ?

Ο νόμος για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα ορίζει ότι το IDHR ολοκληρώνει όλες τις διαδικασίες και καταθέτει πόρισμα μέσα σε 365 ημέρες από την κατάθεση μιας ολοκληρωμένης καταγγελίας ή παρατείνεται με γραπτή συμφωνία των μερών. Το IDHR κάνει κάθε δυνατή προσπάθεια για την έγκαιρη διερεύνηση. Οστόσο, ο ερευνητής μπορεί να ζητήσει παράταση του χρόνου για να ολοκληρωθεί η έρευνα. Εάν ένας ή και οι δύο από τους διαδίκους αρνηθεί να υπογράψει την επέκταση και εάν το IDHR δεν εκδώσει πόρισμα ή προειδοποίηση για απόλυτη εντός 365 ημερών από την ημερομηνία που κατατέθηκε η καταγγελία, ο καταγγέλλων έχει 90 ημέρες είτε να υποβάλει καταγγελία στην Επιτροπή ή να εκκινήσει μια αστική αγωγή σε στον αρμόδιο χώρο. Εάν ο καταγγέλλων δεν υποβάλει καταγγελία στην Επιτροπή ή δεν εκκινήσει μια αστική αγωγή σε κρατικό δικαστήριο, θα πρέπει να ληφθούν περαιτέρω μέτρα σχετικά με την υπόθεση.

Η Επιτροπή είναι μια ξεχωριστή κρατική υπηρεσία που διεξάγει δημόσιες ακροάσεις σχετικά με τις

καταγγελίες που κατατέθηκαν από το IDHR ή τον Καταγγέλλων. Το IDHR δεν αντιπροσωπεύει κανέναν διάδικο στην Επιτροπή. Και τα δύο μέρη μπορούν να αποκτήσουν νομική εκπροσώπηση για την ορθή εκπροσώπηση ή υπεράσπιση της υπόθεσης ενώπιον του διοικητικού δικαστή και της Επιτροπής.

Εάν ο καταγγέλλων κερδίζει σε αυτό το επίπεδο, ο δικαστής μπορεί να διατάξει τα διορθωτικά μέτρα που επιτρέπονται από το νόμο για να κάνει τον καταγγέλλοντα ένα "σύνολο." Διορθωτικά μέτρα μπορεί να περιλαμβάνουν αναδρομικούς μισθούς, χαμένα οφέλη, εκκαθάριση των αρχείων του προσωπικού, συναισθηματικές βλάβες, πρόσληψη, προαγωγή, επαγγελματική επανένταξη, προκαταβολική αμοιβή όπου η αποκατάσταση δεν είναι δυνατή και αμοιβές και έξοδα δικηγόρου. Η τιμωρητική αποζημίωση, δηλαδή η αποζημίωση που αποσκοπεί στην τιμωρία του εργοδότη, δεν είναι διαθέσιμη, σύμφωνα με τον νόμο.

Σελίδα 9

Σχέση με τις Ομοσπονδιακές υπηρεσίες και το Ομοσπονδιακό Δικαστήριο

Προκειμένου να
διατηρηθούν τα

ομοσπονδιακά δικαιώματα του καταγγέλλοντος, το IDHR αυτόματα αντιπαραθέτει καταγγελίες επιλέξιμες για απασχόληση στην Επιτροπή Ισων Ευκαιριών Απασχόλησης των ΗΠΑ ("EEOC"), και διεξάγει την έρευνα για το EEOC σύμφωνα με τους όρους της Συμφωνίας Καταμερισμού εργασίας των οργανισμών. Ομοίως, περιπτώσεις στέγασης κατατίθενται στο αμερικανικό Υπουργείο Στέγασης και Αστικής Ανάπτυξης ("HUD").

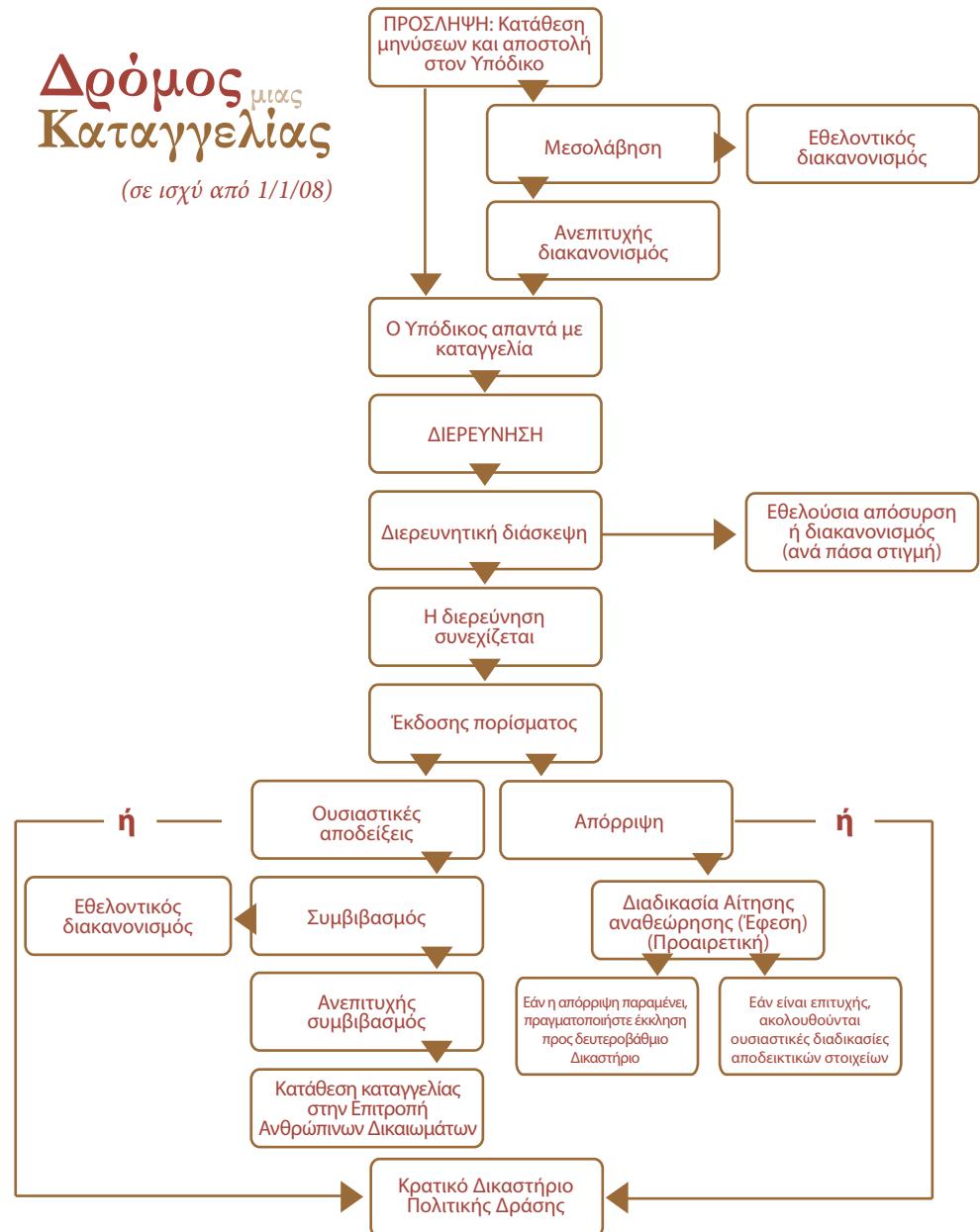
Ο καταγγέλλων σε μια καταγγελία απασχόλησης μπορεί ανά πάσα στιγμή να ζητήσει μια «Προθεσμία Δικαιώματος Αγωγής» από το EEOC που του επιτρέπει να υποβάλει την υπόθεση στο ομοσπονδιακό δικαστήριο. Εάν μια καταγγελία με τα ίδια θέματα, όπως εκείνα που κατατέθηκαν στο IDHR, κατατεθούν στο ομοσπονδιακό δικαστήριο και ο καταγγέλλων δεν έχει αποσυρθεί, ο εναγόμενος θα πρέπει να παρέχει ένα αντίγραφο της καταγγελίας, και το IDHR θα συνεχίσει κανονικά την έρευνα. Σύμφωνα με τον ουδέτερο ρόλο του IDHR, οι εκπρόσωποι του IDHR δεν μπορούν να παρέχουν νομικές συμβουλές σε καταγγέλλοντες ή υπόδικους.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΡΙΣΕΩΝ:

- ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΤΕ ΤΟΝ ΕΑΥΤΟ ΣΑΣ, ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΣΑΣ ΣΕ ΟΤΙ ΑΠΑΙΤΕΙ Ο ΝΟΜΟΣ.
- ΑΝΑΠΤΥΞΕΤΕ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΣΑΦΕΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΜΕ ΣΥΝΕΠΕΙΑ.
- ΑΠΟΤΡΕΨΤΕ ΤΗ ΣΕΞΟΥΑΛΙΚΗ ΠΑΡΕΝΟΧΛΗΣΗ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΜΟΡΦΕΣ ΔΙΑΚΡΙΣΕΩΝ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΙΧΟΚΟΛΛΗΣΗ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ.
- ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΤΕ ΤΙΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΕΣ ΤΩΝ ΔΙΑΚΡΙΣΕΩΝ ΑΜΕΣΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΑΜΕΣΗ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗ ΔΡΑΣΗ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ.
- ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ.

Δρόμος μιας Καταγγελίας

(σε ισχύ από 1/1/08)





Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με:

Το Τμήμα Ανθρώπινων Δικαιωμάτων του Ιλλινόι

Ώρες γραφείου: Δευτέρα έως Παρασκευή 8:30 π.μ. έως 5:00 μ.μ.

Συνεντεύξεις πρόσληψης: Δευτέρα έως Πέμπτη 8:30 π.μ. έως 3:00 μ.μ.

(Την Παρασκευή, δεν διεξάγονται συνεντεύξεις πρόσληψης)

Ιστότοπος: www.illinois.gov/dhr

Στο Σικάγο:

James R. Thompson Center

100 West Randolph Street, Suite 10-100

Chicago, IL 60601

(312) 814-6200 or (800) 662-3942

(866) 740-3953 (TTY)

ΦΑΞ: (312) 814-6251

Στο Σπρίνγκφιλντ:

222 South College St.,

1st Floor

Springfield, IL 62704

(217) 785-5100

(866) 740-3953 (TTY)

ΦΑΞ: (217) 785-5106

Στο Μάριον:

2309 W. Main St.

Marion, IL 62959

(618) 993-7463

(866) 740-3953 (TTY)

ΦΑΞ: (618) 993-7464

Αυτό το φυλλάδιο προορίζεται ως γενικός οδηγός για την κατανόηση των βασικών υπηρεσιών και διαδικασιών του IDHR. Αυτός ο οδηγός δεν απαντά σε όλες τις ερωτήσεις σχετικά με τις διακρίσεις και κάθε ατομική περίπτωση μπορεί να προχωρήσει με διαφορετικό τρόπο από ότι περιγράφεται. Το IDHR έχει συγκεκριμένους κανονισμούς και διαδικασίες που εφαρμόζει σε κάθε περίπτωση. Καλέστε το πλησιέστερο σας γραφείο IDHR με οποιοδήποτε από τα θέματα που περιγράφονται.

Σύμφωνα με την Πράξη για τους Αμερικανούς πολίτες με Αναπτηρίες, το Τμήμα 504 του νόμου περί αποκαταστάσεως του 1973, και την Πράξη περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων του Ιλλινόι, το IDHR θα διασφαλίσει ότι όλα τα προγράμματα είναι εύκολα προσβάσιμα και εύχρηστα από άτομα με ειδικές ανάγκες. Ο Συντονιστής ADA μπορεί να παρέχει πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις απατήσεις συμμόρφωσης, στο (217)785-5119 ή στο (866) 740-3953(TTY).

Εκτύπωση από την Αρχή της Πολιτείας του Ιλλινόι (102014-GREEK-WEB)